



Oaniduvvon hávdádanortnet mii geavahuvvo Covid-19- pandemiija oktavuodas

Hávdádeapmi bistá oppalaččat sullii 20 minuvtta. Jus kremašuvdna geavahuvvo, de sáhtá dasto go fas lea vejolaš čohkket buohkaid geat hálidit oassálastit, čadahit urdnabidjama mas lea girkolaš oassálastin gustojeaddji liturgiija vuodul.

1 Girkobielločuojaheapmi

Dan báltá gå girkkobiello skuollá, de liturrga manná sadjásis kávrroj.

2 Oanehis preludea

Dákko sáhtá leat:

3 Sálbma

4 Álggahansánit

L Árbmu lehkos dinguin ja ráfi Ipmilis, Áhčisteamet, ja Hearrás Jesus Kristusis. Mii leat čoagganan dása dahkat earrodearvuodaid (namma daddjo). Mii hálidit addit su Ipmila háldui [ja čuovvut su mañemus vuoññastanbáikái].*

* Teaksta mii ruođuid siste sáhtá guđđojuvvot go lea kremašuvdna.

Dasgo nu lea Ipmil ráhkistan máilmmi ahte son attii áidnoriegádan Bártnis, vai dat gii osku sutnje ii láhppo, muhto oazžu agálaš eallima. Joh 3,16

Forkortet ordning for gravferd som kan benyttes under Covid- 19-pandemien

Ordningen skal tilsammen vare i ca 20 minutter. Dersom alternativet med kremasjon benyttes, kan det når det igjen er mulig å samle alle som ønsker å være til stede, gjennomføres urnenedsettelse med kirkelig medvirkning etter gjeldende liturgi.

1 Klokkeringing

Mens det ringes sammen, tar liturgen plass i koret.

2 Kort preludium

Her kan følge:

3 Salme

4 Inngangsort

L Nåde være med dere og fred fra Gud vår Far og Herren Jesus Kristus.

Vi er samlet her for å ta avskjed med (navnet nevnes). Sammen vil vi overgi ham/henne i Guds hender [og følge ham/henne til det siste hvilested].*

* Teksten i klammer kan utelates ved kremasjon.

Så høyt har Gud elsket verden at han gav sin Sønn, den enbårne, for at hver den som tror på ham, ikke skal gå fortapt, men ha evig liv. Joh 3,16

Dákko sáhtttá daddjot:

Jesus cealká: Bohtet mu lusa, buohkat geat bargabehtet ja lehpet losidahttojuvvon. Mun attán didjiide vuoiŋŋadusa. **Matt 11,28**

5 Álggahanrohkos

L Rohkadallot.

Jogo A

Herrá, don leat leamaš
min dorvu buolvvas bulvii.
Juo ovdal go várit riegádedje,
ovdal go eanan ja máilbmi šadde,
don ledjet.
Ipmil, agálašvuodas agálašvuhtii
don leat.

Don divttát olbmuid šaddat
fas muoldan ja cealkkát:
“Máhccet muldii, olbmománát.”
Duhát jagi du čalmmiin
leat dego ievttáš beaivi
mii manai meattá,
nugo idjagohcinvuorru.

Oahpat min lohkat beivviideamet riekta,
vai mii oazžut viissis váimmu. **Sál 90,1-4.12**

Dahje B

Ipmilan, Ipmilan, manne leat mu guođđán?
Mun váidalan headistan, muhto don leat guhkkin.
Ipmilan, mun čuorvvun du beaivet,
muhto don it vástit,
ja ihkku, inge oáččo mášu.

Herrá, ale leage mus guhkkin,
mu gievrvuohta, doama veahkehit mu! **Sál 22,2-3.20**

Dahje C

Herrá Ipmileamet,
du luhtte lea eallima ája,
du čuovgasis mii oaidnit čuovgasa.
Du siste mii eallit, lihkadit ja leat.
Várjal min eallimis ja jápmimis ráhkisvuodainat,
Bártnát Jesus Kristusa, Herrámet bokte.

Her kan følge:

Jesus sier: Kom til meg, alle dere som strever og bærer tunge byrder, og jeg vil gi dere hvile. **Matt 11,28**

5 Inngangsbønn

L La oss be.

Enten A

Herre, du har vært en bolig for oss
i slekt etter slekt.
Før fjellene ble født,
før jorden og verden ble til,
fra evighet og til evighet er du, Gud.

Du lar mennesket bli til støv igjen
og sier: ”Menneskebarn, vend tilbake!”
For tusen år er i dine øyne
som dagen i går da den fór forbi,
eller som en nattevakt.

Lær oss å telle våre dager,
så vi kan få visdom i hjertet! **Sal 90,1-4.12**

Eller B

Min Gud, min Gud, hvorfor har du forlatt meg?
Hvorfor er du så langt borte
når jeg trenger hjelp og skriker ut min nød?
Min Gud, jeg roper om dagen, men du svarer ikke,
jeg roper om natten og får ikke ro.

Men du, Herre, vær ikke langt borte,
min styrke, skynd deg og hjelp meg! **Sal 22,2-3.20**

Eller C

Herre vår Gud, hos deg er livets kilde.
I ditt lys ser vi lys.
I deg er det vi lever, rører oss og er til.
Bevar oss i liv og død i din kjærlighet,
ved din Sønn Jesus Kristus, vår Herre.

Dahje D

Buorre Ipmil, don gii oainnat ja dovddat min, boađe min lahka jeddehusainat.

6 Oanehis muitosátni

Liturga dahje muhtin lagamuččain doallá oanehis muitosáni. Das berre namuhit muhtin biográfalaš beliid, ja deattuhit erenoamážit dan olbmo eallima mearkkašumi su lagamuččaide, ja earáide geaiguin son su eallimis lea servvoštallan iešguđet oktavuodain.

7 Čálalohkan

L Gullot maid Ipmila sátni duođašta.

Dákko lea okta teakstalohkan, dábálaččat Ođđa testameanttas. Searvegoddi čohkká go teaksta lohkkoujvvo. Liturga lohka teavstta.

Čálalohkan loahpahuvo ná:

L Nu čuodjá Hearrá sátni.

8 Sárdni

Oanehis sárdni lohkkoujvvon čálabáikki vuodul.

9 Rohkos

L Rohkadallot.

Jogo A

L Agálaš Áhčči, min dorvu morrašis, leage lahka ráfiinat. Nanne min oskkus. Atte midjiide boahhteáiggi ja doavvu. Mii giitit du (**namma namuhuvvo**) ovddas ja dan ovddas maid don su eallima bokte addet midjiide.

Váibmoládis Ipmil, mii addit su du háldui. Don guhte leat min sivdnidan govat mielde ja addán Jesus Kristusa midjiide Beastin, čuoččaldahte min bajásčuožžileami beavvi agálaš eallimii du luhtte.

Dahje B

L Jesus Kristus, don guhte lohpidit leat minguin buot beivviid gitta máilmmi loahpa rádjái, leage min gievravuohta ja jeddehus, min čuovga ja oahpisteaddji. Suovašit min buohkaid dutnje

Eller D

Gode Gud, du som ser oss og kjenner oss, kom oss nær med din trøst.

6 Kort minneord

Et kort minneord holdes av liturgen eller av en representant for de pårørende. Det bør inneholde noen biografiske momenter med særlig vekt på hva avdødes liv har betydd for dem som stod ham/henne nær, og for andre livssammenhenger han/hun har stått i.

7 Skriftlesning

L La oss høre fra Guds Ord.

Her følger én skriftlesning, normalt fra Det nye testamentet. Menigheten sitter under lesningen. Teksten leses av liturgen.

Skriftlesningen avsluttes med:

L Slik lyder Herrens ord.

8 Tale

Kort tale over det oppleste skriftordet.

9 Bønn

L La oss be.

Enten A

L Evige Gud, vår tilflukt i sorgens tid, vær nær med din fred. Styrk oss i troen. Gi oss fremtid og håp. Vi takker deg for (navnet nevnes) og det du gav oss gjennom hans/hennes liv. Barmhjertige Gud, vi overgir ham/henne i dine hender. Du som har skapt oss i ditt bilde og gitt oss Jesus Kristus som vår Frelser, reis oss opp på oppstandelsens dag til evig liv hos deg.

Eller B

L Jesus Kristus, du som lovet å være med oss alle dager inntil verdens slutt, vær du vår styrke og trøst, vårt lys og vår veiviser. La oss alle en gang ved troen på deg få del i oppstandelsens glede.

oskkudettiin oktii oažžut oasi bajásčuožžileami ilus.

Dahje C

L Agálaš Ipmil, almmálaš Áhčči, don leat Bártnistat, Jesus Kristusis, addán midjiide vuoittu jápmima badjel. Mii rohkadallat: Láide min Bassi Vuoinjainat, vai mii eat jorgalivčče dus eret, muhto ealidettiin oskkošeimmet du Bárdnái, ja oktii olahit agálaš eallima du riikkas, Jesus Kristusa, Hearrámet bokte.

Dahje D

L Hearrá Jesus Kristus, don guhte guddet buot min suttuid, mii giitit du ráhkisvuođa ovddas mii lea gievrrat go jápmin. Atte midjiide oasi bestojumis maid don vuitet jápmimat ja bajásčuožžileamát bokte, ja láide min fámolaš gieđainat eallima, jápmima ja duomu čađa iežat agálaš illui.

Dahje E

L Almmálaš Áhčči, mii giitit du dan ovddas maid don addet (**namma namuhuvvo**) bokte gii dál lea jápmán. Nanne ja jeđde buohkaid geat moraštit ja dovdet ohcaleami. Mii bidjat iežamet du gievrras gihtii. Veahket min eallit du searvevuodas, vai mii oktii beassat vuolgit dáppe ráfis, Jesus Kristusa, Bártnát, Hearrámet bokte.

Dahje F

Rohkos mii lea čállojuvvon dan dillái maid lagamuččat ja báikkálaš servodat leat muosáhan dán jápmima oktavuodas.

10 Hearrá rohkos

L Rohkadallot Hearrá rohkosa.

Jogo

Buo Áhččámet, don guhte leat almmis!

Basuhuvvos du namma.

Bohtos du riika.

Šaddos du dáhttu, mo almmis nu maddái eatnama alde.

Atte midjiide odne min beaivválaš láibbi, ja atte midjide min suttuid ándagassii, nugo miige ándagassii addit velggolaččaidasamet.

Ale doalvvo min geahčalussii, muhto beastte min bahás eret.

Dasgo du lea riika

Eller C

L Evige Gud, himmelske Far, du har i din Sønn, Jesus Kristus, gitt oss seier over døden. Vi ber deg, led oss ved din Hellige Ånd, så vi aldri kommer bort fra deg, men lever vårt liv i troen på din Sønn og engang når fram til det evige liv i ditt rike, ved Jesus Kristus, vår Herre.

Eller D

L Herre Jesus Kristus, du som bar alle våre synder, vi takker deg for din kjærlighet som er sterkere enn døden. Gi oss del i frelsen du vant ved din død og oppstandelse, og før oss med din mektige hånd gjennom liv, død og dom inn til din evige glede.

Eller E

L Himmelske Far, vi takker deg for det du gav gjennom (navnet nevnes) som nå er gått bort. Styrk og trøst alle som sitter i sorg og savn. Vi overgir oss i din sterke hånd. Hjelp oss å leve i samfunn med deg, så vi engang kan fare herifra i fred, ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre.

Eller F

En bønn som er skrevet med tanke på den situasjon de pårørende og lokalsamfunnet har opplevd i forbindelse med dødsfallet.

10 Fadervår

L La oss sammen be Fadervår.

Enten

A Vår Far i himmelen!

La navnet ditt helliges.

La riket ditt komme.

La viljen din skje på jorden slik som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød,

og tilgi oss vår skyld,

slik også vi tilgir våre skyldnere.

Og la oss ikke komme i fristelse, men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,

og makten og æren i evighet.

Amen.

Eller

ja fápmu ja gudni
agálašvuhtii. Amen.

Dahje

Buo Áhčči min, don guhte leat almmis!
Basuhuvvos du namma.

Bohtos du riika.

Šaddos du dáhttu

mo almmis nu maiddáí eatnama alde.

Atte midjiide odne min beaivválaš láibámet.

Ja atte midjiide min suttuideamet ándagassii,

nugo maiddáí mii ándagassii addit min

velggolaččaidasamet.

Ja ale doalvvo min geahččalusa sisa,

muhto beastte min bahás eret.

Dasgo du lea riika ja fápmu ja gudni agálašvuhtii.

Amen.

Dákko sáhttá leat:

11 Sálbma

12 Postludia

**Postludia oktavuodas guddojuvvo gistu
olggos.**

MUOLDASUHPPEN

A Hávddi luhtte

**Ovdal boahhte lađđasa biddjojuvvo gistu
hávddi ala, gistuoloitinrusttega dahje
fielluid ala, ja gistu orru das dassáži go
lađas 15 Luitojupmi doaimmahuvvo.
Gos lea dábálaš nu dahkat, de sáhttá
gistu luitojuvvot dakkaviđe hávddi
bodnái.**

Dákko sáhttá leat:

13 Sálbma

14 Rohkos hávddi luhtte

**Dán rohkosis sáhttá liturga lasihit
(*namma namuhuvvo*) nu mo
vuohkkaseamos – ovdamearkka dihte
olles namain, ovdanamain, min ráhkis,
min ustit jna.**

A Fader vår, du som er i himmelen!

La ditt navn holdes hellig.

La ditt rike komme.

La din vilje skje på jorden som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød.

Forlat oss vår skyld,

som vi òg forlater våre skyldnere.

Led oss ikke inn i fristelse,

men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,

og makten og æren i evighet.

Amen.

Her kan følge:

11 Salme

12 Postludium

Under Postludium bæres kisten ut.

JORDPÅKASTELSE

A Ved graven

**Før neste ledd plasseres kisten på
senkeapparatet eller på planker e.l.
over graven og blir stående der inntil
ledd 15 Senkning finner sted.**

**Hvor det er praksis, kan kisten senkes
helt ned i graven med en gang.**

Her kan følge:

13 Salme

14 Bønn ved gravstedet

**I denne bønnen kan liturgen utfylle
(navnet nevnes) etter anledningen –
for eksempel fullt navn, fornavn, vår
kjære, vår venn osv.**

Enten A

**Herre Jesus Kristus, la denne grav være et
håpets sted, i troen på deg som stod opp fra de
døde.**

Jogo A

Herrá Jesus Kristus, divtte dán hávdđi leat doaivvu báikin, oskkudettiin dutnje guhte čuožžilit bajás jábmiid luhtte.

Dahje B

Herrá Jesus Kristus, don guhte ieš biddjovvovjot hávdái, divttášit min du čuovvut bajásčuožžileamis jábmiid luhtte.

Dahje C

Herrá Jesus Kristus, divtte (**namma namuhuvvo**) vuoŋnastit ráfis ruossa mearkka vuolde gitta bajásčuožžileami ididii. Veahket min eallimis ja jápmimis bidjat doaivvumet dutnje.

Dahje D

Herrá Jesus Kristus, don guhte ieš biddjovvovjot hávdái, divtte dán báikki leat ráfi báikin, gos (**namma namuhuvvo**) beassá vuoŋnastit ruossa mearkka vuolde gitta dan beavvi rádjái go don rávkkat buohkaid bajás hávdđiin. Veahket min eallimis ja jápmimis bidjat doaivvumet dutnje.

15 Luitojupmi

Gistu luitojuvvo dábálaččat bodnái.

16 Muoldasuhppen

L Áhči, Bártni ja Bassi Vuoŋŋa nammii.

Dasto liturga suhppe muoldda golmma geardde gisttu ala ja dadjá:

Vuosttaš geardde: Eatnamis don leat boahán.

Nuppe geardde: Eanamin don šattat.

Goalmmát geardde: Eatnamis don bajásčuožžilat fas.

17 Čálasátni ja buressivdnádus

Jogo A

L Min Herrá Jesus Kristus cealká: Mun lean bajásčuožžileapmi ja eallin. Dat guhte osku munnje, oazžu eallit vaikko vel jápmáge. Ii oktage gii eallá ja osku munnje, jáme agálašvuodasge. **Joh 11,25-26**

Dahje B

L Máidnojuvvon lehkos Ipmit, Herrámet Jesus Kristusa Áhči. Stuora váibmoládisvuodastis son lea riegeáhttan min ođđasis ja addán midjiide

Eller B

Herre Jesus Kristus, du som selv ble lagt i en grav, gi oss å følge deg i oppstandelsen fra de døde.

Eller C

Herre Jesus Kristus, la (**navnet nevnes**) få hvile i fred under korsets tegn til oppstandelsens morgen. Hjelp oss i liv og død å sette vårt håp til deg.

Eller D

Herre Jesus Kristus, du som selv ble lagt i en grav, la dette stedet være et fredens sted, hvor (**navnet nevnes**) får hvile under korsets tegn til dagen da du kaller alle frem fra gravene. Hjelp oss i liv og død å sette vårt håp til deg.

15 Senkning

Som hovedregel senkes kisten helt ned.

16 Jordpåkastelse

L I Faderens og Sønnens og Den hellige ånds navn.

Deretter kaster liturgen tre ganger jord på kisten og sier:

Første gang: Av jord er du kommet.

Andre gang: Til jord skal du bli.

Tredje gang: Av jorden skal du igjen oppstå.

17 Skriftord og velsignelse

Enten A

L Vår Herre Jesus Kristus sier: Jeg er oppstandelsen og livet. Den som tror på meg, skal leve om han enn dør. Og hver den som lever og tror på meg, skal aldri i evighet dø.

Joh 11,25-26

Eller B

L Lovet være Gud, vår Herre Jesu Kristi Far, han som i sin rike miskunn har født oss på ny til et levende håp ved Jesu Kristi oppstandelse fra de døde! **1 Pet 1,3**

<p>ealli doavvu go bajásčuoččáldahtii Jesus Kristusa jábmiid luhtte. 1 Pet 1,3</p> <p>Morašteddjiide čalmmiid:</p> <p>L Vuostáváldet buressivdnádusa. Hearrá buressivdnidivččii du ja várjalivččii du. Hearrá čuvgešii muođuidis dutnje ja livččii dutnje árbmugas. Hearrá jorgalivččii čalmmiidis du ala ja attášii dutnje ráfi. ✘</p> <p>Dákko sáhtttá leat:</p> <p>18 Sálbma</p> <hr/> <p style="text-align: center;">*</p> <p>B Krematorias</p> <p>Hávdádandoaibma bajábealde (lađđasat 1-11) loahpahuvojit dákko:</p> <p>Muoldasuhppen (lađđasat 12-16). Dán áigodagas sáhtttá dán hávdádanortnega čuovvut maiddái girkus/kapeallas, geahča Dábálaš mearrádušat, čuokkis 8.</p> <p>12 Luitojupmi</p> <hr/> <p>13 Muoldasuhppen</p> <p>L Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii.</p> <p>Dasto suhppe liturga golmma geardde muoldda gisttu ala ja dadjá:</p> <p><i>Vuosttaš geardde:</i> Eatnamis don leat boahtán. <i>Nuppe geardde:</i> Eanamin don šattat. <i>Goalmmát geardde:</i> Eatnamis don bajásčuožžilat fas.</p> <p>14 Čálasátni ja buressivdnádus</p> <p>Jogo A</p> <p>L Min Hearrá Jesus Kristus cealká: Mun lean bajásčuožžileapmi ja eallin. Dat guhte osku munnje, oazžu eallit vaikko vel jápmá ge. Ii oktage guhte eallá ja osku munnje, jáme agálašvuodas ge. Joh 11,25-26</p> <p>Eller B</p>	<p>Vendt til sørgeskaren:</p> <p>L Ta imot velsignelsen. Herren velsigne deg og bevare deg. Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg nådig. Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred. ✘</p> <p>Her kan følge:</p> <p>18 Salme</p> <hr/> <p style="text-align: center;">*</p> <p>B I krematorium</p> <p>Gravferdshandlingen ovenfor (leddene 1-11) avsluttes med Jordpåkastelse (leddene 12-16). I denne tiden kan denne ordningen følges også i kirke/kapell, se Alminnelige bestemmelser punkt 8.</p> <p>12 Senkning</p> <hr/> <p>13 Jordpåkastelse</p> <p>L I Faderens og Sønnens og Den hellige ånds navn.</p> <p>Deretter kaster liturgen tre ganger jord på kisten og sier:</p> <p><i>Første gang:</i> Av jord er du kommet. <i>Andre gang:</i> Til jord skal du bli. <i>Tredje gang:</i> Av jorden skal du igjen oppstå.</p> <p>14 Skriftord og velsignelse</p> <p>Enten A</p> <p>L Vår Herre Jesus Kristus sier: Jeg er oppstandelsen og livet. Den som tror på meg, skal leve om han enn dør. Og hver den som lever og tror på meg, skal aldri i evighet dø. Joh 11,25-26</p> <p>Eller B</p> <p>L Lovet være Gud, vår Herre Jesu Kristi Far, han som i sin rike miskunn har født oss på ny</p>
---	---

<p>L Máidnojuvvon lehkos Ipmil, Hearrámet Jesus Kristusa Áhčči. Stuora váibmoládisvuodastis son lea riegeáhttan min ođđasis ja addán midjiide ealli doaivvu go bajásčuoččáldahtii Jesus Kristusa jábmiid luhte. 1 Pet 1,3</p> <p>Morašteddjiide čalmmiid:</p> <p>L Vuostáváldet buressivdnádusa. Hearrá buressivdnidivččii du ja várjalivččii du. Hearrá čuvgešii muođuidis dutnje ja livččii dutnje árbmugas. Hearrá jorgalivččii čalmmiidis du ala ja attášii dutnje ráfi. ✘</p> <p>Dákko sáhtta leat:</p> <p>15 Sálbma</p> <hr/> <p>16 Postludia</p> <hr/> <p>Lanjain gos luitojupmi ii leat vejolaš, berre gisttu doalvut eret postludia čuojahettiin.</p> <p>ČÁLÁLOHKOSAT Okta teaksta válljejuvvo dábálaččat Teakstačoakkáldat II dahje III oasis dáláš hávdádanortnegis.</p> <p>Dán liturgiija biibbalteavsttat leat heivehuvvon Biibbal 2019 vuodul © Bibelselskapet</p>	<p>til et levende håp ved Jesu Kristi oppstandelse fra de døde! 1 Pet 1,3</p> <p>Vendt til sørgeskaren:</p> <p>L Ta imot velsignelsen. Herren velsigne deg og bevare deg. Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg nådig. Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred. ✘</p> <p>Her kan følge:</p> <p>15 Salme</p> <hr/> <p>16 Postludium</p> <hr/> <p>I rom hvor senkning ikke er praktisk mulig, bør kisten føres bort under postludiet.</p> <p>SKRIFTLESNING Én tekst velges normalt fra Tekstgruppe II eller III i gjeldende ordning for gravferd.</p> <p>Bibeltekstene i dette dokumentet er hentet fra Bibel 2011 © Bibelselskapet</p>